

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2016/769**od 21. travnja 2016.****o prihvatu izmjena i dopuna Protokola o postojanim organskim onečišćujućim tvarima iz 1998. uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka iz 1979.**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1., u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) Unija je stranka Konvencije Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka iz 1979. („Konvencija”) slijedom odobrenja Konvencije 1981. ⁽¹⁾.
- (2) Unija je stranka Protokola o postojanim organskim onečišćujućim tvarima iz 1998. uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka iz 1979. („Protokol”) slijedom odobrenja Protokola 19. veljače 2004. ⁽²⁾.
- (3) Stranke Protokola otvorile su 2007. pregovore s ciljem daljnjeg poboljšanja zaštite ljudskog zdravlja i okoliša, među ostalim i ažuriranjem popisa dotičnih tvari i graničnih vrijednosti emisija koje se primjenjuju na određene spalionice otpada.
- (4) U 2009. stranke nazočne na 27. zasjedanju Izvršnog tijela Konvencije usvojile su konsenzusom odluke 2009/1, 2009/2 i 2009/3 o izmjeni i dopuni Protokola.
- (5) Izmjene i dopune navedene u Odluci 2009/3 stupile su na snagu i proizvode učinke na temelju ubrzanog postupka predviđenog u članku 14. stavku 4. Protokola.
- (6) Izmjene i dopune navedene u odlukama 2009/1 i 2009/2 podliježu prihvatu stranaka Protokola u skladu s člankom 14. stavkom 3. Protokola.
- (7) Unija je već donijela instrumente o pitanjima obuhvaćenima izmjenama i dopunama Protokola, uključujući Uredbu (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾.
- (8) Izmjene i dopune Protokola navedene u odlukama 2009/1 i 2009/2 trebalo bi stoga prihvatiti u ime Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Izmjene i dopune Protokola o postojanim organskim onečišćujućim tvarima iz 1998. uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka iz 1979. („Protokol”) prihvaćaju se u ime Unije.

⁽¹⁾ SL L 171, 27.6.1981., str. 11.

⁽²⁾ SL L 81, 19.3.2004., str. 35.

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima i izmjeni Direktive 79/117/EEZ (SL L 158, 30.4.2004., str. 7.).

Tekstovi izmjena i dopuna Protokola, kako su navedeni u članku 1. Odluke 2009/1 i članku 1. Odluke 2009/2 Izvršnog tijela Konvencije, priloženi su ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća određuje jednu ili više osoba ovlaštenih da u ime Unije, u pogledu pitanja koja su u nadležnosti Unije, polože ispravu o prihvatu predviđenu u članku 14. stavku 3. Protokola ⁽¹⁾.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourg 21. travnja 2016.

Za Vijeće
Predsjednik
G.A. VAN DER STEUR

⁽¹⁾ Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum stupanja na snagu izmjena i dopuna Protokola u *Službenom listu Europske unije*.

IZMJENE I DOPUNE PROTOKOLA**kako su navedene u članku 1. Odluke 2009/1 Izvršnog tijela Konvencije****A. Članak 1.**

Stavak 12. zamjenjuje se sljedećim:

„Novi stacionarni izvor’ znači svaki stacionarni izvor čija je izgradnja ili bitna izmjena započela nakon isteka dvije godine od datuma stupanja na snagu za stranku:

(a) ovog Protokola ili

(b) izmjene i dopune ovog Protokola kojom se, u odnosu na stacionarne izvore, uvode nove granične vrijednosti u dijelu II. Dodatka IV. ili uvodi kategorija u Dodatku VIII. kojoj taj izvor pripada.

Odluka o tome je li izmjena bitna ili ne u djelokrugu je nadležnih nacionalnih tijela koja pritom vode računa o čimbenicima poput koristi koju ta izmjena predstavlja za okoliš.”.

B. Članak 3.

1. U članku 3. stavku 5. točki (b) podtočkama i. i iii. Protokola o POP-ovima, riječi:

„za koju su Dodatkom III. definirane najbolje raspoložive tehnike”

zamjenjuju se riječima:

„za koju su smjernicama koje su stranke usvojile na zasjedanju Izvršnog tijela utvrđene najbolje raspoložive tehnike”.

2. Točka sa zarezom na kraju stavka 5. točke (b) podtočke iv. zamjenjuje se točkom.

3. Stavak 5. točka (b) podtočka v. briše se.

C. Članak 13.

Riječi „Dodaci V. i VII. su po svojoj prirodi preporuke” zamjenjuju se riječima „Dodatak V. je po svojoj prirodi preporuka”.

D. Članak 14.

1. Stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Izmjene i dopune ovog Protokola i dodataka od I. do IV., VI. i VIII. usvajaju se konsenzusom stranaka nazočnih na zasjedanju Izvršnog tijela i stupaju na snagu, za stranke koje su ih prihvatile, devedesetog dana nakon datuma na koji su dvije trećine onih stranaka koje su bile stranke u trenutku njihova usvajanja položile kod depozitara svoje isprave o prihvatu navedenih izmjena i dopuna. Izmjene i dopune za svaku drugu stranku stupaju na snagu devedesetoga dana nakon datuma na koji je ta stranka kod depozitara položila svoju ispravu o prihvatu navedenih izmjena i dopuna. Ovaj stavak primjenjuje se podložno donjim stavcima 5.a i 5.b.”.

2. U stavku 4. riječi „dodataka V. i VII.” zamjenjuju se riječima „Dodatka V.”, a riječi „takvom dodatku” zamjenjuju se riječima „Dodatku V.”.

3. U stavku 5. riječi „ili VII.” brišu se, a riječi „takvoga dodatka” zamjenjuju se riječima „Dodatka V.”.

4. Iza stavka 5. dodaju se sljedeći novi stavci:

„5.a Za one stranke koje su ga prihvatile, postupak utvrđen u donjem stavku 5.b zamjenjuje se postupkom utvrđenim u gornjem stavku 3. u odnosu na izmjene i dopune dodataka od I. do IV., VI. i VIII.

- 5.b (a) Izmjene i dopune dodataka od I. do IV., VI. i VIII. usvajaju se konsenzusom stranaka nazočnih na zasjedanju Izvršnog tijela. Po isteku godine dana od dana priopćavanja strankama izmjene i dopune, od strane izvršnog tajnika Komisije, izmjena i dopuna bilo kojeg takvog dodatka počinje proizvoditi učinke za one stranke koje depozitaru nisu dostavile obavijest u skladu s odredbama donjeg podstavka (b);
- (b) Svaka stranka koja ne može odobriti izmjenu i dopunu dodataka od I. do IV., VI. ili VIII. o tome pisanim putem obavješćuje depozitara u roku od godinu dana od dana obavijesti o njezinu donošenju. Depozitar bez odgađanja obavješćuje sve stranke o svim takvim obavijestima koje je primio. Stranka može u svakom trenutku svoju prethodnu obavijest zamijeniti prihvatom te će, nakon polaganja isprave o prihvatanju kod depozitara, izmjena i dopuna tog dodatka početi proizvoditi učinke za tu stranku;
- (c) sve izmjene i dopune dodataka od I. do IV., VI. i VIII. ne stupaju na snagu ako ukupno šesnaest ili više stranaka:
- i. dostavilo je obavijest u skladu s odredbama gornjeg podstavka (b) ili
 - ii. nije prihvatilo postupak utvrđen u ovom stavku te još nije položilo ispravu o prihvatu u skladu s odredbama gornjeg stavka 3.”.

E. Članak 16.

Iza stavka 2. dodaje se novi stavak:

„3. Država ili organizacija regionalnih gospodarskih integracija koja ne želi biti obvezana postupcima utvrđenima u članku 14. stavku 5.b u pogledu izmjene i dopune dodataka od I. do IV., VI. i VIII. navodi to u svojoj ispravi o ratifikaciji, prihvatu, odobrenju ili pristupu.”.

F. Dodatak I.

1. U unosu za tvar DDT uvjeti (označeni brojevima 1. i 2.) za ukidanje proizvodnje brišu se i zamjenjuju riječju „Nikakvi”, a riječi „osim kako navodi Dodatak II.” u uvjetima uporabe brišu se.
2. U unosu za tvar heptaklor uvjeti uporabe brišu se i zamjenjuju riječju „Nikakvi”.
3. U unosu za tvar heksaklorbenzen uvjeti uporabe brišu se i zamjenjuju riječju „Nikakvi”.
4. Unosi za sljedeće tvari dodaju se umetanjem odgovarajućim abecednim redoslijedom sljedećih redaka:

„Heksaklorobutadien CAS: 87-68-3	proizvodnje	Nikakvi
	uporabe	Nikakvi
Heksaklorocikloheksani (HCH) (CAS: 608-731), uključujući lindan (CAS: 58-89-9)	proizvodnje	Nikakvi
	uporabe	Nikakvi, osim za gama izomer HCH-a (lindan) koji se upotrebljava kao topički insekticid za potrebe javnog zdravlja. Takva uporaba bit će preispitana u okviru ovog Protokola 2012. godine ili godinu dana nakon stupanja izmjene i dopune na snagu, ovisno o tome što je kasnije.

Heksabromodifenil eter ^(a) i heptabromodifenil eter ^(a)	proizvodnje	Nikakvi
	uporabe	1. Stranka može dopustiti recikliranje proizvoda koji sadržavaju ili mogu sadržavati neku od tih tvari te uporabu i konačno odlaganje proizvoda proizvedenih od recikliranih materijala koji sadržavaju ili mogu sadržavati te tvari, pod uvjetom da se recikliranje i konačno odlaganje provode na ekološki prihvatljiv način i ne dovode do rekuperacije bilo koje od tih tvari u svrhu njihove ponovne uporabe. 2. Početkom 2013. i svake četiri godine nakon toga pa do uklanjanja ili isteka gore navedenog uvjeta, Izvršno tijelo ocjenjuje napredak koji su stranke postigle u ostvarenju svojeg krajnjeg cilja uklanjanja tih tvari sadržanih u proizvodima i preispituje postojanje potrebe za tim uvjetom, koji u svakom slučaju istječe najkasnije 2030.
Tetrabromodifenil eter ^(b) i pentabromodifenil eter ^(b)	proizvodnje	Nikakvi
	uporabe	1. Stranka može dopustiti recikliranje proizvoda koji sadržavaju ili mogu sadržavati neku od tih tvari te uporabu i konačno odlaganje proizvoda proizvedenih od recikliranih materijala koji sadržavaju ili mogu sadržavati te tvari, pod uvjetom da se recikliranje i konačno odlaganje provode na ekološki prihvatljiv način i ne dovode do rekuperacije bilo koje od tih tvari u svrhu njihove ponovne uporabe. 2. Početkom 2013. i svake četiri godine nakon toga pa do uklanjanja ili isteka gore navedenog uvjeta, Izvršno tijelo ocjenjuje napredak koji su stranke postigle u ostvarenju svojeg krajnjeg cilja uklanjanja tih tvari sadržanih u proizvodima i preispituje postojanje potrebe za tim uvjetom, koji u svakom slučaju istječe najkasnije 2030.
Pentaklorobenzen CAS: 608-93-5	proizvodnje	Nikakvi
	uporabe	Nikakvi
Perfluorooktan sulfonat (PFOS) ^(c)	proizvodnje	Nikakvi, osim proizvodnje za uporabe od (a) do (c) u nastavku i uporabe od (a) do (e) u Dodatku II.
	uporabe	Nikakvi, osim za sljedeće uporabe i uporabe od (a) do (e) u Dodatku II.: (a) elektroplatanje kromom, anodizaciju kromom i reverzno jetkanje do 2014.; (b) platanje bez struje nikal-politetrafluoroetilenom do 2014.;

		(c) jetkanje plastičnih podloga prije njihove metalizacije do 2014.; (d) vatrogasne pjene, ali samo ako su proizvedene ili su bile u uporabi prije 18. prosinca 2009. U odnosu na vatrogasne pjene: i. stranke trebaju nastojati ukloniti do 2014. vatrogasne pjene koje sadržavaju PFOS koje su proizvedene ili su bile u uporabi do 18. prosinca 2009. i podnose izvješće o svojem napretku Izvršnom tijelu 2014.; ii. na temelju izvješća stranaka i stavka i., Izvršno tijelo 2015. ocjenjuje treba li uporaba vatrogasnih pjena koje sadržavaju PFOS te koje su proizvedene ili su bile u uporabi do 18. prosinca 2009. podlijegati dodatnim ograničenjima.”
--	--	--

5. Unos za tvar PCB briše se i zamjenjuje sljedećim retkom:

„Poliklorirani bifenili (PCB-ovi) ^(d)	proizvodnje	Nikakvi
	uporabe	Nikakvi. U odnosu na PCB-ove u uporabi do dana provedbe, stranke: 1. poduzimaju odlučne napore namijenjene postizanju: (a) ukidanja uporabe prepoznatljivih PCB-ova u opremi (npr. u transformatorima, kondenzatorima ili drugim spremnicima koji sadrže preostale tekućine) koja sadržava PCB-ove u količinama većim od 5 dm³ s koncentracijom PCB-ova od 0,05 % ili više, što je prije moguće, ali najkasnije do 31. prosinca 2010. ili 31. prosinca 2015. za zemlje s gospodarstvima u tranziciji; (b) uništenja ili dekontaminacije na ekološki prihvatljiv način: — svih tekućih PCB-ova iz podstavka (a) i drugih tekućih PCB-ova koji sadržavaju više od 0,005 % PCB-ova izvan opreme, što je prije moguće, ali najkasnije do 31. prosinca 2015. ili 31. prosinca 2020. za zemlje s gospodarstvima u tranziciji; — svih tekućih PCB-ova iz stavka 2. točke (a) najkasnije do 31. prosinca 2029.; (c) dekontaminacije ili odlaganja opreme iz podstavka 1. točke (a) i podstavka 2. točke (a) na ekološki prihvatljiv način. 2. nastoje: (a) utvrditi i ukloniti iz uporabe opremu (npr. transformatore, kondenzatore ili druge spremnike koji sadržavaju tekućine) koja sadržava više od 0,005 % PCB-ova i količine veće od 0,05 dm³, što je prije moguće, ali najkasnije do 31. prosinca 2025.; (b) utvrditi druge predmete koji sadržavaju više od 0,005 % PCB-ova (npr. kabelski plaševi, sušena brtvila i obojeni objekti) i upravljati njima u skladu s člankom 3. stavkom 3. 3. osiguravaju da se oprema opisana u podstavku 1. točki (a) i podstavku 2. točki (a) ne izvozi ili ne uvozi, osim u svrhu gospodarenja otpadom na ekološki prihvatljiv način.

		4. radi smanjenja izlaganja i opasnosti te radi kontrole uporabe PCB-ova, promiču sljedeće: (a) uporabu PCB-ova samo u neoštećenoj opremi i opremi koja ne propušta te samo u područjima u kojima se opasnost od ispuštanja u okoliš može svesti na najmanju moguću mjeru i brzo otkloniti; (b) izbjegavanje uporabe PCB-ova u područjima povezanim s proizvodnjom ili preradom hrane ili stočne hrane. Kod uporabe PCB-ova u naseljenim područjima, uključujući škole i bolnice, treba poduzeti sve razumne mjere za sprječavanje nestanka struje koji bi mogao rezultirati požarom te redovito pregledavati opremu radi ustanovljavanja propuštanja.”
--	--	---

6. Bilješka ^(a) na kraju Dodatka I. briše se.

7. Na kraju Dodatka I. dodaju se sljedeće bilješke:

„^(a) „Heksabromodifenil eter i heptabromodifenil eter” znači 2,2',4,4',5,5'- heksabromodifenil eter (BDE-153, CAS br. 68631-49-2), 2,2',4,4',5,6'- heksabromodifenil eter (BDE-154, CAS br. 207122-15-4), 2,2',3,3',4,5',6- heptabromodifenil eter (BDE-175, CAS br. 446255-22-7), 2,2',3,4,4',5',6- heptabromodifenil eter (BDE-183, CAS br. 207122-16-5) i ostale heksabromodifenil etere i heptabromodifenil etere sadržane u komercijalnom oktabromodifenil eteru.

^(b) „Tetrabromodifenil eter i pentabromodifenil eter” znači 2,2',4,4'-tetrabromodifenil eter (BDE-47, CAS br. 40088-47-9) i 2,2',4,4',5-pentabromodifenil eter (BDE-99, CAS br. 32534-81-9) i ostale tetrabromodifenil etere i pentabromodifenil etere sadržane u komercijalnom pentabromodifenil eteru.

^(c) „Perfluorooktan sulfonat (PFOS)” znači tvari definirane molekularnom formulom C₈F₁₇SO₂X, gdje je X = OH, metalna sol, halid, amid ili drugi derivati uključujući polimere.

^(d) „Poliklorirani bifenili” znači aromatske tvari koje su nastale na način da bi atomi vodika u bifenilskoj molekuli (dva benzenska prstena povezana jednom vezom ugljik-ugljik) mogli biti zamijenjeni s do deset atoma klora.”

G. Dodatak II.

1. Unosi za tvari DDT, HCH i PCB u tablici ispod prvog stavka Dodatka II. brišu se.

2. Unos za sljedeću tvar dodaje se umetanjem odgovarajućim abecednim redoslijedom sljedećeg retka:

„Tvar	Zahtjevi za provedbu	
	Ograničeno na uporabu	Uvjeti
Perfluorooktan sulfonat (PFOS) ^(a)	(a) foto-otporni i antireflektirajući premazi za postupke fotolitografije; (b) fotografski premazi naneseni na filmove, papir ili tiskarske ploče;	Stranke bi trebale poduzeti djelovanja za ukidanje tih uporaba kada postanu raspoložive prikladne alternative.

Tvar	Zahtjevi za provedbu	
	Ograničeno na uporabu	Uvjeti
	(c) sredstva za sprečavanje magljenja za ne-dekorativno platiranje kromom (VI.) i sredstva za platiranje i vlaženje za uporabu u reguliranim sustavima za elektroplatiranje; (d) hidraulični fluidi za avijaciju; (e) određeni medicinski proizvodi (kao što su proizvodnja slojeva etilen-tetrafluoroetilen (ETFE) kopolimera i ETFE-a nepropusnog za zračenje, medicinski proizvodi za dijagnostiku in vitro i obojeni CCD filtri).	Najkasnije do 2015. i svake četiri godine nakon toga, svaka stranka koja upotrebljava te tvari izvješćuje o postignutom napretku u vezi s njihovim uklanjanjem i dostavlja informacije o napretku Izvršnom tijelu. Na temelju tih izvješća ponovno se procjenjuju te ograničene uporabe.

(^a) Perfluorooktan sulfonat (PFOS) znači tvari definirane molekularnom formulom C₈F₁₇SO₂X, gdje je X = OH, metalna sol, halid, amid ili drugi derivati uključujući polimere.”

H. Dodatak III.

1. Tekst pod naslovom „početna godina” za sve tvari navedene u Dodatku III. briše se i zamjenjuje sljedećim:

„1990. ili alternativna godina od 1985. do uključivo 1995. ili, za zemlje s gospodarstvima u tranziciji, alternativna godina od 1985. do godine stupanja na snagu ovog Protokola za stranku, te kako je ta stranka navela prilikom ratifikacije, prihvata, odobrenja ili pristupa”.

2. U unosu za tvar heksaklorobenzen, ispod naziva tvari dodaje se sljedeći tekst: „CAS: 118-74-1”.

3. Unos za tvar PCB-ovi dodaje se umetanjem na kraj grafikona sljedećeg retka:

„PCB-ovi (^a)	2005. ili alternativna godina od 1995. do uključivo 2010. ili, za zemlje s gospodarstvima u tranziciji, alternativna godina od 1995. do godine stupanja na snagu ovog Protokola za stranku, te kako je ta stranka navela prilikom ratifikacije, prihvata, odobrenja ili pristupa.”.
---------------------------	---

4. Iza bilješke (^b) dodaje se sljedeća bilješka:

„(^c) Poliklorirani bifenili kako su definirani u Dodatku I., kada su nenamjerno stvoreni i ispušteni iz antropogenih izvora.”.

I. Dodatak IV.

1. U stavku 2. u zagradama riječ „i” briše se, a riječi „i pri određenoj koncentraciji kisika” dodaju se na kraju.

2. Stavak 3. briše se i zamjenjuje sljedećim tekstom:

„3. Granične vrijednosti odnose se na stanje normalnog rada. Za šaržne postupke, granične vrijednosti odnose se na prosječne razine zabilježene tijekom cijelog šaržnog postupka – uključujući na primjer predzagrijavanje, grijanje i hlađenje.”.

3. U stavku 4. riječ „primjenjivim” dodaje se ispred riječi „normama”, a riječ „primjerice” dodaje se ispred riječi „od strane”.

4. Stavak 6. briše se i zamjenjuje sljedećim tekstom i bilješkom:

„6. Emisije PCDD/F-a navedene su u ukupnim ekvivalentima toksičnosti (TEQ) ⁽¹⁾. Vrijednosti faktora ekvivalenta toksičnosti koji se koriste za svrhe ovog Protokola u skladu su s primjenjivim međunarodnim normama, uključujući vrijednosti faktora ekvivalenta toksičnosti za sisavce za PCDD/F Svjetske zdravstvene organizacije iz 2005.

⁽¹⁾ Ukupni ekvivalent toksičnosti (TEQ) operativno je definiran zbrojem umnožaka koncentracija svih tvari pomnoženih s pripadajućom vrijednosti faktora ekvivalenta toksičnosti (TEF) te je procjena ukupnog učinka smjese nalik 2,3,7,8-TCDD-u. Ukupni ekvivalent toksičnosti prethodno se izražavao kraticom TE.”.

5. Stavak 7. briše se i zamjenjuje sljedećim tekstom i bilješkama:

„7. Sljedeće granične vrijednosti, koje se odnose na 11-postotne koncentracije O₂ u dimnom plinu, primjenjive su na sljedeće vrste spalionica:

Kruti komunalni otpad (postojeći stacionarni izvor u kojem se spaljuje više od 3 tone na sat i svaki novi stacionarni izvor)

0,1 ng TEQ/m³

Kruti medicinski otpad (postojeći stacionarni izvor u kojem se spaljuje više od 1 tone na sat i svaki novi stacionarni izvor)

Novi stacionarni izvor: 0,1 ng TEQ/m³

Postojeći stacionarni izvor: 0,5 ng TEQ/m³

Opasni otpad (postojeći stacionarni izvor u kojem se spaljuje više od 1 tone na sat i svaki novi stacionarni izvor)

Novi stacionarni izvor: 0,1 ng TEQ/m³

Postojeći stacionarni izvor: 0,2 ng TEQ/m³

Neopasni industrijski otpad ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Novi stacionarni izvor: 0,1 ng TEQ/m³

Postojeći stacionarni izvor: 0,5 ng TEQ/m³

⁽¹⁾ Uključujući spalionice u kojima se obrađuje otpadna biomasa koja može sadržavati halogenirane organske spojeve ili teške kovine zbog obrade sredstvima ili premazima za zaštitu drva, te koja posebno uključuje otpadnu biomasu koja potječe iz građevinskog otpada i otpada od rušenja, ali isključujući spalionice u kojima se obrađuje samo druga otpadna biomasa.

⁽²⁾ Zemlje s gospodarstvima u tranziciji mogu isključiti suspaljivanje neopasnog industrijskog otpada u industrijskim postupcima u kojima se taj otpad koristi kao dodatno gorivo i pridonosi do 10 % energije.”.

6. Iza stavka 7. dodaju se sljedeći novi stavci:

„8. Sljedeća granična vrijednost, koja se odnosi na 16-postotnu koncentraciju O₂ u dimnom plinu, primjenjiva je na postrojenja za sinteriranje:

0,5 ng TEQ/m³

9. Sljedeća granična vrijednost, koja se odnosi na stvarnu koncentraciju O₂ u dimnom plinu, primjenjiva je na sljedeći izvor:

Sekundarna proizvodnja čelika – elektrolučne peći s proizvodnim kapacitetom od više od 2,5 tona na sat rastaljenog čelika za daljnju preradu:

0,5 ng TEQ/m³”.

J. Dodatak VI.

1. Postojeći tekst dodatka označuje se kao stavak 1.
2. U stavku (a) iza riječi „ovog Protokola” dodaju se riječi „za stranku”.
3. Za stavak (b) zamjenjuje se:

„Za postojeće stacionarne izvore:

- i. osam godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Protokola za stranku. Ako je potrebno, to se razdoblje za određene postojeće stacionarne izvore može produljiti u skladu s razdobljem amortizacije predviđenim nacionalnim zakonodavstvom ili
- ii. za stranku koja je zemlja s gospodarstvom u tranziciji, do petnaest godina od datuma stupanja na snagu ovog Protokola za tu stranku.”.

4. Na kraju dodatka dodaje se novi stavak:

„2. Rokovi za primjenu graničnih vrijednosti i najboljih raspoloživih tehnika koje su ažurirane ili uvedene kao rezultat izmjene i dopune ovog Protokola su:

(a) za nove stacionarne izvore, dvije godine nakon datuma stupanja na snagu ovog Protokola za stranku;

(b) za postojeće stacionarne izvore:

- i. osam godina nakon datuma stupanja na snagu relevantne izmjene i dopune za stranku ili
- ii. za stranku koja je zemlja s gospodarstvom u tranziciji, do petnaest godina od datuma stupanja na snagu relevantne izmjene i dopune za tu stranku.”

K. Dodatak VIII.

1. U drugoj rečenici dijela I. ispred riječi „Dodatku V.” dodaju se riječi „dokumentu sa smjernicama navedenim u”.
2. Opis kategorije 1. u tablici u dijelu II. briše se i zamjenjuje sljedećim tekstom: „Spaljivanje, uključujući suspaljivanje, komunalnog, opasnog, neopasnog i medicinskog otpada te kanalizacijskog mulja.”.
3. Sljedeće nove kategorije dodaju se u tablici u dijelu II.:

„13.	Specifični kemijski proizvodni procesi pri kojima se ispuštaju nenamjerno stvorene postojeće organske onečišćujuće tvari, a posebno proizvodnja klorofenola i kloranila.
14.	Toplinski procesi u metalurgiji, metode koje se temelje na kloru.”

IZMJENE I DOPUNE PROTOKOLA

kako su navedene u članku 1. Odluke 2009/2 Izvršnog tijela Konvencije

A. Dodatak I.

1. Unosi za sljedeće tvari dodaju se umetanjem odgovarajućim abecednim redoslijedom sljedećih redaka:

„Poliklorirani naftaleni (PCN)	proizvodnje	Nikakvi
	uporabe	Nikakvi
Kratkolančani klorirani parafini ^(d)	proizvodnje	Nikakvi, osim proizvodnje za uporabe navedene u Dodatku II.
	uporabe	Nikakvi, osim uporaba navedenih u Dodatku II.”

2. Na kraju Dodatka I. dodaje se sljedeća bilješka:

„^(d) Kratkolančani klorirani parafini znači klorirani alkani s 10-13 ugljikovih atoma u lancu i masenim udjelom klora većim od 48 %.”.

B. Dodatak II.

1. Unos za sljedeće tvari dodaje se umetanjem odgovarajućim abecednim redoslijedom sljedećeg retka:

„Kratkolančani klorirani parafini ^(b)	(a) usporivači gorenja u gumi za transportne trake u rudarskoj industriji;	Stranke bi trebale poduzeti djelovanja za ukidanje tih uporaba kada postanu raspoložive prikladne alternative.
	(b) usporivači gorenja u sredstvima za brtvljenje brana.	Najkasnije do 2015. i svake četiri godine nakon toga, svaka stranka koja upotrebljava te tvari izvješćuje o postignutom napretku u vezi s njihovim uklanjanjem i dostavlja informacije o napretku Izvršnom tijelu. Na temelju tih izvješća ponovno se procjenjuju te ograničene uporabe.”

2. Na kraju Dodatka II. dodaje se sljedeća bilješka:

„^(b) Kratkolančani klorirani parafini znači klorirani alkani s 10-13 ugljikovih atoma u lancu i masenim udjelom klora većim od 48 %.”.